

TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref. No. : EG 81
Topic : Don't overload lift
Campaign : EMSD
Version : Chinese and English
Duration : 30 seconds
Broadcast period : November 2014 onwards

Cantonese V/O script:

黎根: 我系一个探险家
响我呢几十年嚟嘅冒险生涯
我成日都会急急脚咁, 骠前几步
塞入个窿度
老虎就老虎
点都唔会Tun后一步!
不过遇啱架嘞超载, 警钟响起 (钟响)
我就几大都会
Tun后一步!
小朋友: Tun后一步!
黎根: 企出𨮒度
小朋友: 企出𨮒度

黎根: 又满啊
等下一部

黎根/旁白: 防止升降机超载

LOGO 机电工程署

Chinese subtitles:

黎根: 我是一名探险家
在我这数十年的冒险生涯中
我总是匆匆忙忙
冲前几步……
挤进洞里……
就算遇上老虎
也不会后退一步!

不过遇上升降机超载
警钟响起
我一定会后退一步!
小朋友: 后退一步!
黎根: 走出升降机
小朋友: 走出升降机

又满啊

黎根: 等下一部

荧幕盖字: 防止升降机超载
 机电工程署

English subtitles:

Laigun: During my years as an adventurer
I've always rushed straight into my den
And I've never held back for any reason

But if the lift is overloaded and the alarm is on
I'll definitely hold back!

Students: Step back!

Laigun: Step out of the lift


Students: Step out of the lift

It's still full

Laigun: Wait for the next one

Laigun/narrator: Don't overload lifts

End Super:

 Electrical and Mechanical Services Department